

**ПОЛНОЕ СОБРАНИЕ
РУССКИХ ЛЕТОПИСЕЙ**

Том 40

Густынская летопись

Москва
«Книга по Требованию»

УДК 93
ББК 63.3
П51

П51 ПОЛНОЕ СОБРАНИЕ РУССКИХ ЛЕТОПИСЕЙ: Том 40. Густынская летопись / – М.: Книга по Требованию, 2013. – 168 с.
ISBN 978-5-518-92980-7

ISBN 978-5-518-92980-7

© Издание на русском языке, оформление
«YOYO Media», 2013
© Издание на русском языке, оцифровка,
«Книга по Требованию», 2013

ГУСТЫНСКАЯ ЛЕТОПИСЬ

Кройника, которая начинается от потопа первого мира и столпотворения, и раздѣления языка, ^{л. 1} и разсѣяния по всей вселеннѣй, и о розныхъ народахъ, таже и о початку Славеньского российскаго народу, и егда съде Киевъ, и како крести благовѣрный князь Володымеръ Рускую землю, и о великомъ княжении Киевскомъ, и о греческихъ царехъ. Списася сия Кройника въ Малой России въ монастырю святой живоначалной Троици общежителномъ Густынскомъ Прилуцкомъ за благословениемъ превелебного, въ богу его милости господина отца Авксентия Иоакимовича, игумена тоей же святой обители, року 1670^{л.а} мѣсяця августа 2 дня. ||

Предмова до чителника

Прироженная есть якася, хуть и милость противно отчизнѣ своей жадному чоловѣкови, которая каждого не иначе и едно, яко магнесь каменъ желѣзо, такъ до себе потягаетъ, що оный поета грецкій Гомерусъ ясне до ихъ въ своемъ текстѣ выразилъ, же ни о шо недбаючи, кгда былъ от родства своего отдаленный през поимане, и юж[е] ся вернути не могль, прагнулъ ви[дѣ]ти наветь дымъ своей отчизны. Такъ и сие авторове Кройники сей [россий]ское любо были людми смертельными и зънали запевне, же смертию закочити мусячь природною милостию против ко отчизны своей зняты будучи, прагнули того, абы и по ихъ зеистю послѣдному роду не были прошлые речи, а мяновите народови российскому скритые: що описали, и свѣту ясне выразили, придавши напрод от потопа, кгда по выистю зъ ковчега Ное, якъ землю сыномъ своимъ роздѣлилъ, и которые зъ нихъ якую часть ослѣи, и яковый станъ которому сынови благословиль от бога данный мѣти, зъ которыхъ народове розные выишли, и въ сторонахъ розныхъ поосѣдали, и о войнахъ валечныхъ. До того тежъ въ Кройницѣ сей обачишь, чителнику ласкавый, о монархии Грецкой, якъ валечная бывала, и о початку крещения святого через благовѣрнаго великаго князя Володымера Киевскаго, который Россию окрестивъши, балваны поганские покрушил, и якъ турокъ Грецию ослѣлъ. Для чого каждому чоловѣкови читанье гистории есть барзо потребно: бо кгда бы не описано и свѣту не подано, заразъ бы зъ тѣломъ бѣзъ вѣсти все сходило въ землю, и люде бы, якъ у тмѣ будучи, не вѣдали, що ся прошлыхъ вѣковъ дѣяло. Которую Кройнику прочитавши, можешъ подати до увѣдомленя и прочиимъ требующимъ юнѣйшымъ, до которыхъ святой пророкъ Моисей мовитъ: «Вопроси отца твоего, и возвѣститъ тебѣ, старьца твоя, и рекуть тебѣ»^б. Але я, не бавячи предмовою сею, далей въ книгу сию отсылаю для лѣпшого зросумѣня всѣхъ вашихъ милостей, хто схочетъ прочитати. И вашимъ милостямъ душевнаго спасеня и тѣлеснаго здравя, зичливой писарь тоей Кройники иеромонахъ недостойный Михаилъ Павловичъ Лосицкій. ||

Лѣтописецъ помощию божию начинаемъ, яже о нашомъ российскомъ народѣ, от коего колѣна ^{л. 2} израсте и како и когда в сия страны вселися, и чесо ради Русь наречеса. О потопѣ. Глава 1. Егда^б умножишася челоуѣцы на землѣ, тогда умножися и злоба ихъ. Не токмо бо иже от колѣна Каинова идущии, яже нарицахуся сынове челоуѣчестии, но и от Сифа идущии, яже нарицахуся сынове божиини. Всѣ уклонишася въкупѣ и неключими быша^г, и забыша бога, и начаша каждо жити по своихъ похотехъ, и, спроста рещи, всяка плоть на земли растли путь свой пред богомъ. Еже видя богъ, разгнѣвася гнѣвомъ велиимъ на вся живушя на землѣ и^д раскаяся, яко сотвори челоуека, и рече: «Не пребудеть

^{л.а} Дата первоначально была написана кириллическими буквами и позднее заменена арабскими цифрами. ^б На левом поле: Пророкъ Моисей. ^в На правом поле: Златоуст на 1 Моисей, глава 6. ^г На правом поле: Псал. 13, 52. ^д На правом поле: 1 Моис. 6.

духъ мой во челоуѣцехъ сихъ, поне же плоть суть». Ное же токмо праведень сый, обрѣте благодать пред богомъ. Ему же рече богъ: «Прииде кончина всякой плоти, понеже исполнися земля всякия злобы пред лицом моимъ, || ея же прочее не терплю, но погублю водою всѣх живущих на землѣ. Ты же, понеже обрѣлъ еси благодать предо мною, избавлень будещи от сея бѣды. Сего ради сотвори себѣ ковчегъ от дровъ негниющихъ, в нем же можеша избыти от сея бѣды, ты и вѣвесь домъ твой и всѣ, иже с^с тобою въ ковчезѣ будутъ». Ное же по повелению божию начать здати ковчегъ, людей же учити, дабы ся упомытали от злобъ своихъ, грозячи имъ потопомъ грѣхъ ради ихъ, и во свидѣтельство показаваше имъ ковчегъ, его же здаше. Нѣцыи же от нихъ исперва умилишася и нѣкакко начаша каятис[я]^к. Егда же мину нѣколико лѣтъ, паки на своя безчиния возвратишася, и к тому Ноя не слушаху, но паче и посмѣвахуся ему, яко безумному и неключимыхъ вещей дѣлателью. Ное же едва во сто лѣтъ соверши ковчегъ, ему же сия мѣра бысть: 300 лакоть въ длину, 50 лакоть во широту, а 30 лакоть во высоту, имѣяше в себе три кровы и инная многая предѣления. В лѣто же от создания миру 2202 месяца априля во десятый день повелениемъ божиимъ вниде Ное въ ковчегъ, имый тогда лѣтъ 600. Вниде с нимъ и Фития, жена его, и сынове его Симъ, Хамъ и Афетъ со женами своими Пандорою, Ноелею и Ноелюю. Тогда повелениемъ божиимъ снидеша ко ковчегу всяко животно, сущее на землѣ, их же Ное от коегождо роду вовеле к себѣ двое: двое мужеский полъ и женский, от чистыхъ же животныхъ по седми пар. И со сими всѣми затворися во ковчезѣ, их же и питаше, донелиже изыйде ис ковчеза. Во 6 же на десят день априля отверзе господь внезапно вся источники и хлябы небесныя и пусти потопъ на землю; и не преста вода, лиющася на землю през дний 40. И истопе всяка душа, движущаяся на земли, развѣ обрѣтающихся въ ковчезѣ. А потомъ стоя вода въ одной мѣрѣ през дней сто и пятьдесятъ, а потомъ помалу начат умалятися, донде же явися земля и ковчегъ ношашеся по водахъ, донде же по умалении воды ста на горахъ Араратъ въ землѣ Ормянской³. А Ное сидяше в ковчезѣ, дондеже совершеннѣ изсяче вода. ||

н. 3 об. **Яко изыйде Ное из ковчеза и сотвори жертву богу, и благослови его богъ. И яко обрѣте Ное вино и упитися, и проклят Хама, Сима же и Афета благослови. Богъ милосердный, показавъши миръ за грѣхи челоуѣческия, умилосердися прочее. И помяну Ноя въ ковчезѣ и всякую душу, сущую с нимъ, и повелѣ имъ ис ковчеза изыйти, в немъ же живяху през цѣлое 13 мѣсяцей. И тако во 11 день третяго мѣсяца, си есть июня, во 600 перъвое лѣто живота своего изыйде Ное изъ^н ковчеза со женою своею и со сынами своими, и со женами сыновъ своихъ, и со всѣми животными, сущими тогда въ ковчезѣ. И абие созда жертовникъ, на немъ же отъ всѣхъ скотовъ и птицъ чистыхъ^и принесе жертву всепаления господеву. И обоня господь богъ воню благоухания жертвы Ноевы и умилися о творении своемъ, и благослови ихъ, глаголя: «Растѣтеся и множетеся, и наполняйте землю». Обѣща же и[м] николи же к тому не погубити потопомъ землѣ за грѣхи челоуѣческия, понеже прекланяется помышление челоуѣку на лукавая от юности его. Благослови^к же имъ и мясо, и рыбу ясти, да нѣкакко немощь свою покрѣпляютъ челоуѣцы. Еще бо досель ни мяса, ни рыбъ не ядаху, токмо зелие и овощи, и млеко, и всякъ плодъ отъ земля. Но сия вся уже погубиша свою сладость отъ водъ потоповыхъ. А еже звѣрей биваху, токмо для кожъ на одежду. Къ сему же обѣща имъ богъ, яко весна, лѣто, осѣнь, зима, день и ночь николи же престануть течения своего во время свое, и прочая. Филонъ^л Жидъ пишетъ: аще и сицевая обѣщания Ноеви богъ прирече, еже не казнити потопомъ, но рече: «Аще не престанутъ челоуѣцы безакония своего, прогнѣвающе мя грѣхами своими, сужу имъ во гладѣ, мечи и повѣтру, и напрасной смерти, и во трусь и огнь, и потомъ имамъ всѣхъ воскресити, || да ми кождо дастъ личбу живота своего, и азъ воздамъ комуждо по дѣломъ его». Ное же праведный сый отецъ нашъ, вѣторый родоначалникъ и строитель всея вселенныя, по вѣнегда изыйде ис ковчеза, во первыхъ вселися**

^с На левомъ полѣ: Веросий, Иосифъ, Стрийковъ, Белскій о семь. Златоустъ на 1 Моисей, Глава 6 и бесѣда на зачало 270 Иоана. Животы святыхъ. Животъ Ноевъ. 1 Моис., 7 Веросий, Иосифъ. ^ж Выносная «с» приписана позднее почеркомъ пометъ на поляхъ. ³ На нижнемъ полѣ помета другимъ почеркомъ: Нынѣ сия земля нарицаеться Туркомания в Турской области. ^и На правомъ полѣ: 1 Моис. 8. ^л На правомъ полѣ: 1 Моис. 9. ^к На правомъ полѣ: Мясо и рыбы благослови богъ ясти; о всѣхъ Бѣлскій, Стрийковъ. ^л На правомъ полѣ: Чимъ богъ хошетъ казнити грѣшныхъ. Како богъ грѣшныхъ казнитъ.

въ Киликии^М и начат пасти скоты своя и дѣлати землю, и вино садити^Н, еже бо сицевым образомъ обрѣте. Пасущу ему по обычаю скоты своя, отблудися нѣкогда единъ козель от стада его, иде же ходя сам межи горами, обрѣте гроздие винное, ихъ же яде и упися, и потомъ возвратися ко стаду шумень от вина, и начат, аки пианый, безчиновати во стадѣ, гроззя и бодя инныя скоты. Сия же творяше во многия днѣ, донелиже истрезвьяшеся. Ное же дивися сему и не вѣды, откуда ему сие бываетъ, и оттолѣ начат блюсти его. Егда же рано по обычаю иждене на пажить своя скоты, козель абие побѣже, идеже бѣ вино, а Ное вослѣдъ его. И обрѣте его, ядуша гроздие, его же и самъ вкусивъ, возлюби его, и потомъ принесе в домъ свой, и насади виноградъ; и пивъ вино упитъся. Ему же тогда Хамъ, сынъ его, посмѣяся. Симъ же и Афетъ, не видѣвъше, покриша наготу отца своего. Ное же, егда истрезвися от вина и поразумѣ, елика ему сотвориша сынове его, и проклят Хама, глаголя: «Проклятъ Хам отрокъ, и да будете рабъ брато[м]а своима, благословен же буди господь богъ Симовъ, и будетъ Ханаанъ рабъ ему, и да распространитъ богъ Афета и вселится в жилищехъ Симовыхъ, и будетъ Ханаанъ рабъ ему». Нѣцыи силу словесъ во благословении семъ внимающе, глаголють, яко богъ презъ Ноя zde три стапы людей устави — иерея, царя и раба, яко да будетъ Сим, яко иерей моляся богу, Афетъ же, яко владѣя, да бранитъ всѣхъ от супостатъ, Хам же, аки рабъ, да служитъ и работаетъ обоимъ. Аки бы рекъ: «Ты, Симе, буде иерей, Яфетъ царь, Хам же слуга обоимъ, но мню, яко и дияволь противу сему благословению всея во человекъ своя студная заповѣди сице: ты, иерею, в небрежении буди живя и неключимъ; властелине или воине немилосердъ и грабитель буди; а ты, простче, во идолахъ и чаровании, и волшебствахъ || надежду свою полагай.

л. 4

Пожит же Ное всѣхъ лѣтъ девятсотъ и пятьдесятъ и преставися по потопѣ въ лѣтъ 300 и пятьдесятъ, и видѣ сыны правнуковъ своихъ. И бяше на погребении его мужеска полу возраста совершённа, яко двадцать тысячей и чтириста, кромѣ женъ и дѣтей, ихъ же, мню, толико же бѣ. По смерти же Ноевой сынове его, Симъ, Хамъ и Афетъ, метавъше жребий, раздѣлиша землю. Веросий пишетъ, яко самъ Ное раздѣли имъ землю и заповѣда имъ не преступати никому же во жребий братень. И тако расшедшеся, живяху кождо во своей части. **О столпѣпотворении и раздѣлении языкъ, и о Немротѣ, иже нача первое царствовати, от него же и брани начаша бывати на землѣ, и о первомъ идолѣ.** Егда же бысть по потопѣ, якоже Веросий пишетъ, около року 1301, а ведлугъ Жидовъ 1887, егда уже расплодишася человекъцы на землѣ, языкъ же имъ бѣ единъ, не престаша человекъцы^О зло творяще предъ богомъ. Воставъ^П бо посреде ихъ нѣкто Мемронъ, сынъ Фусовъ, внукъ Хамов, иже бѣ от рода исполиновъ, иже бысть пятый от Ноя, иже лестию приведе людей, еже^Р оставити бога. И убѣди ихъ, дабы себѣ сотворили имя славное на землѣ, донде же разыйдутъся по лицу всея земля. Си есть да сотворятъ градъ великъ и крѣпокъ, такожде и столпъ при немъ, досязающий до небесъ, да егда бы восхотѣлъ богъ паки потопомъ погубити землю, на семъ столпѣ возмогутъ избыти от потопа. Людие же, аки безумнии, послушавше сего лукавца, согласишася на се всѣ, кромѣ Евера, правнука Симова, иже никакоже приста къ сему безумному совѣту. И начаша единомысленно здати || столпъ на полѣ Сенааръ в землѣ Хальдейской над рѣкою Ефратъ, такожде и градъ великий; и здаша его за лѣтъ чтирестысятъ, и не совершиша.

л. 4 об.

Прииде бо господь богъ видити градъ и столпъ^С, и рече: «Се родъ единъ, и языкъ единъ, и не престануть сии человекъцы умышления своего, дондеже совершатъ». И разъмъси имъ языкъ ихъ на семьдесятъ языка и два, по числу старѣйшины въ дѣлателехъ сего столпа, яко оттолѣ не разумѣти имъ другъ друга бесѣды. И сего ради не совершивъше, разыйдошася по всей вселенной, кождо во свою часть, якоже имъ назнаменалъ бѣ Ное, отецъ ихъ. Си есть: Симово колѣно поиде во Ассию, си есть в восточныя страны; Хамово же колѣно поиде во Африку, си есть въ полуденныя страны; Афетово же колѣно

^М На левом поле другим почерком: [Ны]нѣ име, [ну]ется. [л?]ри Среди[зе]мномъ [м]орѣ, тамо городъ [Т]арсъ — отечество апо[с]тола Павла — [в] Турской [о]бласти. ^Н На левом поле: Ное же начат жити въ Киликии. Иосиф. Бѣлский о всемъ свѣд. како избрѣте гроздие. ^О На правом поле: Иосифъ, Филонъ, Епифаний. ^П Исправлено другим почерком и более светлыми чернилами из восташе. ^Р На правом поле: Вероним, Стрий., 20.1; Бѣлский 22 о всемъ. ^С На левом поле: 1 Моисей 11.

обят Еввропу, си есть западныя страны и полунощныя. И от сихъ трехъ сыновъ Ноевыхъ бысть 72 языки, иже во времени расплодивъшеся, наполниша всю вселенную.

По раздѣлении⁷ же раздруши господь столпъ вѣтромъ велиимъ, но есть его еще останокъ и донынѣ, между Ассиромъ и Вавилономъ сажений 5433, толико же и в широту. И въ толика я многая лѣта хранитъ господь останокъ сей на показание безумного челоуѣческаго дѣла.

Немротъ же, о немъ же вышъше, силенъ сый, понеже⁸ 'исполинь' бѣше, начатъ людемъ насилие творити, ихъ же и неволею принуждаше себѣ въ послушание, хотя, дабы въ весь свѣтъ ему служилъ и повиновался, и под его единовласнѣствомъ бѣлъ. Созда же и градъ крѣпкий великий Вавилонъ, яко да будетъ ту столь царства его и мати въсемъ градовомъ. Созда же и иныя грады: Арахъ, Ахад⁹, Халаину и проч. И тако от сего Немрота начатся на землѣ первое царство Вавилонское по потопѣ въ лѣтъ 1330, и царствова^x лѣтъ 56. А по немъ сынъ его Асъсуръ царствова лѣто, потомъ сынъ Ассуровъ Велъ царствова лѣтъ 75. По Вели сынъ Велевъ Нинъ, по Нини Семирамис, жена Нинова, иже и стенами каменными огради Вавилонъ, и премногу^u украси градъ || Вавилонъ. Распространи же и царство Вавилонское паче всѣхъ прежде бывшихъ царей. Сию уби сынъ ея Нинъ второй, понеже нудяше его на скверное смѣшение. А сей Нинъ вѣторый остатный бѣ царь от крове Немротовы, и понеже не бысть благословение божие на Хамъ, сего ради отъять от его рода царство. Ассиръ бо сынъ Симовъ^v въ лѣто от создания мира 4443, еже бысть по потопѣ 2241^u, созда градъ великий и нарече его Ниневия^u, и тамо царству Ассирийскому начало сотвори, иже потомъ царие ассирийстии покориша себѣ Вавилонъ и иныя страны. А ведлугъ Карiona^u Ниневий градъ созданъ бысть от создания миру 3443. От сего Немрота первое начаша быти людемъ насилия, грабленія и брани. От внука же его Веля, первое идолослужение сице^b. Егда Велъ умре, сынъ его Нинъ, вельми жалуя по отцѣ своему Велии и потомъ себѣ на утѣшение, повелѣ поставити образъ, подобие отца своего Веля, и егда жалостию об[ъ]ятъ бываше, приходяше видити образъ и утѣшашеся. И посемъ устави: аще бы случилось кому что зло сотворити, да прибѣгнетъ къ сему образу и прощенъ будетъ от казни. И посемъ люде безумны, яко царь любитъ сей образъ, начаша къ воли царице почитати сей образъ и жертву ему приносить. Дияволъ же, видя подобно себѣ время, вниде въ сей образъ и начать глаголати ко челоуѣкомъ и отвѣты даяти, еже чесо кому требѣ бѣше. И отсель безумны вѣлми^h сей образъ почитаху и богоподобную ему чест[ь] творяху. И нарекоша его Велъ, инныи же Веель, и инныи Вааль, инныи Ваалаим, и инныи Велфегоръ, и инныи Велзевулъ — каждо по своему языку. И сей бѣ первый идолъ на земли, его же пророкъ Даниилъ по многихъ лѣтахъ сокруши^b.

л. 5 об **О родословии Ноевъ, от коего сына его и кня народы изыйдоша.** || Хотемъ зде показати о родословии великаго во патриарсехъ Ноя. Да увидимъ, от коего колѣна сия народы изыйдоша, еже великимъ опасениемъ и трудовъ от книгъ Моисеовыхъ, такожде и от многихъ хронографовъ, или лѣтописцевъ собрахом, еже тако начинаемъ. Ное⁹ имѣ сыновъ три: Сима, Хама и Афета. Симъ имѣ пять сыновъ. Первый Еламъ, от него же изыйдоша Аламита и Перьсы; сего Елама сынъ, глаголемый Тырь (якоже глаголетъ Ксенефонтъ), бысть первымъ царемъ перськимъ и окрестными странами, иже царствова по потопѣ 2241, а от создания мира 4443, а ведлугъ Карiona 3443. Вѣторый сынъ Симовъ Ассуръ, иже от него Ассирия земля прозвася. Онъ созда градъ великий Ниневию и тамо Ассирийскому царству начало сотвори. Созда же исперва грады Хане и Ресень. Третий сынъ Симовъ Арфаксадъ, от него же изыйдоша Халдеи и Евреи. Родъ же его сице; от сего Арфаксада родися Сале, иже созда градъ великий Салимъ, еже есть Иерусалимъ. От Сали родися Еверъ, иже не позволяше на столпотворение. От Евера родися Фалекъ и Ектанъ. От Фалека родися Рагавъ, от Рагава родися Серухъ, от Серуха Нахоръ, от На-

⁷ На левом поле: Елифаній книг. 1; Нестор Печ.; Стрийков., книга 2. ⁸ Текст заключен в квадратные скобки. ⁹ На левом поле: 1 Моис. 10. ^x На левом поле: Стрий. 21, Ксенефон, Бѣлскій 7, 9. ^u В ркп. исправлено из премного. ^v В ркп. Текст заключен в квадратные скобки. ^h На правом поле помета другим почерком, из-за обреза читается фрагментарно: Нынѣ нарицает[с]я. при рѣкѣ Тигрѣ в провин[ции] Турской Диарькерѣ. ^u На правом поле: Диодор Сикулий. ^b На правом поле: О первом Идолѣ. ^h Исправлено, в ркп.: болми. ^b На правом поле: Даниилъ, 14. Ниже другим почерком: Виль. ³ На левом поле: 1 Моис., Стрий., книг. 2, Ксенефонтъ, Бѣлскій, лист 6.

хора Фара, от Фары Авраамъ и Арамъ, от Арама родися Лоть. Лоть же со дщерьма своима роди Аммониты и Моавиты. От Авраама же родися Исмаил и Исаакъ. От Исмаила родишася Исмаилтяне. От Исаака же родишася Исаавъ и Ияковъ. От Исава родишася Едомчики, а от Иякова Израилтяне. Четвертый сынъ Симовъ Лидь, нѣцыи мнят от него изыйти народы лидийския во Африцѣ. Пятый сынъ Симовъ Арамъ. От Арама родишася чѣтыри сыны. Первый Гусь, от него же земля Гусь именовася, изъ нея же Ное изыйде. Вторый сынъ Арамовъ Гуль, от него же Сирия и Арьменія; и дамаскине, и великий градъ Дамаскъ, якоже пророкъ глаголетъ: «Глава Араму Дамаскъ». Третий сынъ Арамовъ Гетеръ, ^{н. 6} четвертый || сынъ Арамовъ Месса. От сихъ двохъ, си есть Месса и Гетера, изыйдоша народы Массагеты надъ моремъ, глаголемымъ Каспийскимъ, близъ Персиды, в него же впадаетъ великая рѣка Танаис, си есть Волъга. Надъ сея рѣки устиемъ сидитъ градъ великий татарский Астраканъ, сий под областию московскихъ царей. О сихъ всѣхъ пишеть Геродотъ в Истории, яже о Кирѣ, и Ивин Курьции, яже о Александрѣ, и Птоломѣи, и Енея Силвѣсъ, яко сии всѣ от Сима изыйдоша. Хам, средный сынъ Ноевъ, ему же яся Африка, си есть полуденныя страны: Египтъ, Ефтиопия, и проч. Сей Хам имѣ сыновъ три. Первый Хусъ^ю, иже расплоди народ Ефиопов въ послѣднихъ странахъ Африки, идеже Ниль рѣка начинается. Сей Хусъ имѣ сыновъ шесть. Первый Сава, от него же Арави и Савеи, от нихъ же бѣ^я царица Савъская, иже приходи слышати премудрости Соломоновы. Вторый сынъ Хусовъ Евила, от него же Етулы и инныя индийския острова, и инныя народы, лежащия ку западу и полудню. Третий сынъ Хусовъ Сабата. Четвертый сынъ Хусовъ Регма, иже имѣ два сына, Саву и Додаима. От Савы изыдоша Аравы, от Додаима же Ефиопи. Пятый сынъ Хусовъ Сабатаха. Шестый сынъ Хусовъ Немротъ от народа исполиновъ и гигантовъ, его же Веросий Сатурномъ нарицаеть^{11,а}. Сей прелсти людей здати столпъ. Той созда и Вавилонъ великий, и нача перьвое царство на землѣ по потоупъ въ лѣтъ 1301, яже не по мнозѣ преста, якоже вышъше о томъ. Вторый сынъ Хамовъ, Месраимъ, иже имѣ шестъ сыновъ. Первый Диднимъ, от него же царство Лидийское, идеже бѣше Крезу богатый^б. Вторый сынъ Месраимовъ Ананимъ, от него же Кириней^в. Сей и Кирину градъ созда, от сего же и Цигани род свой [и]мѣти хотять, но несть тако. Третий сынъ Месраимовъ Лабимъ, из него же Филистины и Кафарими. Четвертый сынъ Месраимовъ Нептунъ. Пятый сынъ Месраимовъ Петрусим, шестый сынъ Месраимовъ Каслуимъ^г. От сихъ расплодися народъ межи моремъ || Червленнымъ и (Mediterraneum), си есть Межиземный при рицѣ Ниль. Во время же Реу и Рагавъ начася в нихъ царство, и Вороас нѣкто нача въ нихъ владѣти, его же Танаос, царь татарский, поразилъ^д. Инии глаголють, яко Хамеис третий по Хамъ нача тамо владѣти, и по немъ Менаанъ, иже научи людей идолослужению. Стрийковскый глаголетъ, яко бѣ в нихъ нѣкто Египтий, иже изгна брата своего Данаа и самъ царствова во странѣ той лѣтъ 68, и от его имени Египтомъ земля тая наречеся^е. Но по временѣхъ нѣколицѣхъ царие египтъстии фараонами нарицахуся. Третий сынъ Хамовъ Футъ, от него же Ливия и Мавритания. Четвертый сынъ Хамовъ Ханаанъ имѣ сыновъ 11. От нихъ же перьый Сидонъ, иже созда въ Финикии градъ великий Сидонъ^ж надъ моремъ, а потомъ Тиръ^з. Вторый сынъ Ханаановъ Геттей, сей созда градъ Ебронъ, от него же изыйдоша Геты, или Гетътеи. Третий сынъ Евусей, сего племя деръжаше Иерусалимъ и Гаваонъ. Четвертый сынъ Ханаановъ Амьморей, пятый Гергесей, шестый Гевей, семь Арацей, 8 Синей, 9 Арадей, 10 Самарей, от него же Самариа, 11 Аматей, от сихъ и изыйде родъ хананейскый, иже и сѣдоша по-надъ моремъ, идеже нынѣ страна нарицаеться Финикия. Грады же има Тиръ и Сидонъ, понеже не от благословеннаго корене изыйдоша, попусти господь истребленномъ^и имѣ быти от Жидовъ, ихъ же истребивъше, сами сѣдоша по повелению господню.

н. 6 об.

^ю На правом поле: 3 Царств, 10, 2 Парал, 9. ^я На правом поле: Ма[т]ф. 12. ^{11,а} На правом поле: Веросий, Ксенефонтъ. ^б В ркп. на правом поле помета другим почерком, из-за обреза читается фрагментарно: Филадель[ь]-фия... столица его... в городе... а нынѣ Сардь, убогое мѣсто в Натолии. ^в На правом поле: Стрийковс., 42; Бѣлскый о семь свед. 188. ^г На правом поле: Стрийковскый. 52. ^д На левом поле: Бѣлскый о семь, 8. ^е На левом поле: Стрийковс., 22, Вероним. ^ж В ркп. на левом поле помета другим почерком: Нынѣ Саидъ. ^з В ркп. на левом поле помета другим почерком: [Нынѣ] Сурь [градъ] лежит [подле] Дамаску. ^и На левом поле: 5 Мои. 20; Исус Навин 24; псал. 77.

Афеть же третий сын Ноев, иже приять западния и полуношьяны страны, си есть Европу и Асии часть. Сей имь сыновъ 7. Первый Гомеръ, иже имь трех сыновъ. Первый Аскенезъ, или Асканъ, от него же изыйдоша вся роды нѣмецкия, си есть Рейны, Цимбри, Тевѣтоны, Гофи, Остроготы, Прусы старие, Половци, Печеньги, Литва, Жмудь, Лотва, Ятвяги, Курии, Варяги, Дунци, Филяндове, Шведы и Тогорми; иже от Цимбров и Готтовъ Французы, Гишпаны, Ангельчинове и проч. Глаголють же, л. 7 яко Твишконъ, первый их царь, || широко владѣ землею въ Европии, не токмо нѣмецкими народы, о них же речеса, но и над Славяны, во Сармации живущими. Вѣторий сынъ Гомеровъ Рифать, от сего Рифата родишася Пагнагоны, Енеты, Генеты, Венеды, Венедици, Анѣти, Аляны, Роксаны, Роксоляны; аки бы Русь и Аляны; Русь Москва; Ляхи, Славяне, Болгаре, Сербы. Се сии всѣ одного суть народа и языка, си есть словянского. Третий сынъ Гомеровъ Тогорма, от него Фругуя. Вѣторий сынъ Афетовъ Магогъ, еже глаголется скиния или покровъ, или во скинияхъ живущий. Сей Ассийское царство нача. От сего Магога изыйдоша Скифи, или Татаре, от нихъ же Турьцы и Парты, Гирьнаны, Амагоны и земля Азия именовася. Такожде и Угры, иже от рѣки Югры изыйдоша, иже прешедше рѣку Волгу, поразиша Гофовъ, си есть Половцовъ, надъ Доном и над моремъ. Посемъ року от рождества Христова 383 за Грациана царя приидоша въ землю Паньнонию, зъ Калидѣкою и Кевою, вожами своими. Изъгнаша Паньноновъ и Гофовъ, а сами тамо сѣдше, нарекоша землю от своего имени Югры, или Угры. Паки въ лѣто 428 воста въ нихъ Аттилля, воинъ храбрый и царь, иже нарицашеса бич божий. Той со сими Угры многа зла въ западнихъ странахъ и в Римѣ сотвори. Третий сынъ Афетовъ Мадай, альбо Мадаинъ, от него Меды и Мидьское царство и родъ. Четвертый сынъ Афетовъ Яванъ имь сыновъ 4. Первый Елусса, от него же Греки, Ионове, и море Иеноимъ, Елисей, албо Аллиди, въ Малой Асии. Вѣторий сынъ Явановъ Тарсимъ, той созда градъ Тарьс, идже бѣ отчество святого апостола Павла. От сего Тарьсия Тарсяне и Киликия въ Малой Асии. Третий сынъ Явановъ Цетимъ, от него же Цициове и Киприкий островъ, Италия, Македония. Четвертый сынъ Явановъ Додаимъ, от него же Епиръ (идеже бѣ потомъ храбрый король Скандемберкъ) || и родися Мерить или Канѣдия, Сицилия, Масколия острова, Киприоты, Калабронъ. Пятый сынъ Афетовъ Губанъ, от него же Халивы и Иверове, восточнии и западнии. Шестий сынъ Афетовъ Мосохъ, от сего, глаголють нѣции, родитися Москвъ и Славенскому народу, якоже о томъ будетъ ниже. Семый сынъ Афетовъ Тирия. Той созда Тиръ и Трация, или Фракия именовася, идеже сии грады суть: Фессалия, или Солунъ; и Вазантия, или Константинополь; Перединъ, а нынѣ Галата; Сикибрия, а нынѣ Никополь; Калиполь, а нынѣ Лисимаха. Глаголють же нѣции, яко по создании Тиру сей Тирия, Зелизою албо Дидоною шедше въ Африку, создаша градъ Карьтагинский. И посемъ сей Тириасъ и в нашей Африцѣ бѣша. От него же прозвана бысть рѣка Тирасъ, си есть Днѣстръ. л. 8 **О Словенскомъ народѣ, откуда изыйде и когда до Европии и Сармации прииде, и о ихъ бранехъ, и како Александеръ Македонский писание имь даде.** || Сие родословие Ноево тако расположивъше, поидемъ еще на извѣстнѣйшее указание, еже о нашемъ Словенскомъ народѣ, от кого и когда, и на коемъ мѣстѣ начатъ быти, и когда до Европии и Сармации прииде. Во первыхъ вѣстно буди всѣмъ, яко Афеть, сынъ Ноевъ, отецъ есть всѣхъ христианъ, иже во Европии и Асии Меншой живущих, о семъ бо лѣтописцы мало не вси старые и новые согласуютъ. Но понеже въ сихъ двохъ частехъ свѣта многие царства, народы и языки суть, яже от Афетовыхъ седми сыновъ благословениемъ божиимъ расплодишася и умножишася, о нихъ же вышше рекохомъ, от нихъ же едины суть, иже енеалогию свою непрерыванно наченше от Ноя даже доселѣ. И считаютъ о нѣкоихъ же народѣхъ доселѣ недоумѣние и несогласие есть хронографовъ, наипачеже о нашемъ Словенскомъ народѣ не могуще совершеннѣ изыскати, откуда израсте и начаса сей славный и храбрый народъ. Сами бо прежде писания не умѣюще, ничтоже о своемъ прежде бытии написаша. Сего ради сами о себѣ не могутъ ничтоже сказати. Географи же разъличныи различнѣ о нихъ глаголють. Сие бо есть натруднѣйше видити, яже о нашемъ Словенскомъ народѣ откуда есть, понеже исперва ни единъ от хронографовъ, ниже Славянами, ниже Русю именована, яко сии имена по многихъ лѣтахъ уже имь прибыша. Но единаче разсматривающе от хронографовъ времена и народы, и мѣста, где кий народъ, въ кия времена сѣдаше и когда во инныя страны прехождашу; аще и со трудомъ обрѣтаемъ нашего Славенского народа сичевое начало. Глаголють нѣции, яко от Мосоха, сына шестого Афе-

това, нашъ^й || народъ Славенский изыйде и Мосхинами, си есть Москвою, именовася. И от сея Моск- л. 8 об
квы всь Самарты, Русь, Ляхи, Чехи, Болгаре, Славяне изыйдоша. Поминаетъ же и Ксенофонтъ старый хронографъ о сихъ Мосхинахъ, дивимъ и ядовитымъ ихъ народомъ нарицая. Друзии же искуснѣйшии глаголють, яко Славяне от Рифата, сына Гомерова, а вѣнука Афетова, изыйдоша; и не тако зли бяху, яко же Мосхины. Инныи же глаголють, яко от сихъ обоихъ изышедшии народы въедино смѣсишася и Славяны нарекошася. Сии, иже от Рифата, сына Гомерова, изыйдоша, съдоша во перьвыхъ въ сей странѣ, идеже Пафлягония^к нарицается, и нарекошася Енеты. По нѣколицѣхъ же лѣтахъ, егда расплодишася, разыйдошася по Асси и Европии, и различными имены нарекошася, яко же о томъ будетъ ниже. О сихъ Енетахъ^п поминають Гомеръ^м поэта и Иосифъ, Птоломѣй, Геродотъ и Апъполионий, Сабелликусъ, хронографии, нарицающе ихъ Енеты или Генеты. Птоломѣй старый географъ, тако о нихъ глаголетъ: Енеты или Генеты изъ Асси Меншой изыйдоша и, пришедши до Сармации, Сарматами^н нарекошася. Жилище же ихъ прежде бѣ надъ моремъ Чорнымъ купно со Пафлягоны, и иже тогожде со ними народа и языка бяху. То же и Апъполионий, и Страбо глаголють. Сего ради мнятъ нѣцыи, яко и Мосхины со Енетами единъ народъ бяху, понеже тогожде с ними языка бяху и с ними о межу живяху, наченше от Каппадокии^о даже до Чорного моря. Но Мосхиновъ Веросий глаголетъ изыйти от Мосоха, сына Афетова, и състи во Асси и Европѣ по потоупъ в лѣто 181. А Енетовъ от Рифата, брата Асканова, въ Пафлягонии Иосифъ быти глаголетъ, от него же и горы Рифейский въ Сармации именовашася.

Но якоже колвекъ, се намъ извѣстно есть, яко всь народы Славенский единаго суть отца сынове, понеже единоголасие языка показуетъ ихъ быти единымъ народомъ. О Енетовъ, иже от Пафлягонии пришествии, поминаетъ Гомеръ, славный поэта, пиша о троянской брани, сице глаголя: «Приидоша Пафлягоны || Трояномъ въ помощь со княземъ своимъ Philimenes, си есть Филимономъ, иже от Енетовъ л. 9
изыйде, идеже бывають изрядные конѣ». Егда же плѣненъна бысть Троя (еже бысть въ лѣто от создання мира 4757, а предъ рождествомъ Христовымъ^п 751), тогда Енеты во брани князя своего подъ Троею пострадаша и оттолѣ поидоша со Антеноромъ, княземъ Троянскимъ, ку западу, идеже едини Ильлирикъ посѣдоша, друзии же со Антеноромъ ку Италии поидоша, якоже Плѣниушъ глаголетъ^р. И пришедше надъ море Венедицкое, съдоша ту и создаша градъ великий на холмѣ, и нарекоша его от своего имене Енеция^с. Но потомъ в лѣтъ от рождества Христова 428 боящеся Енеты Атильи, иже именовашася бичемъ божиимъ, плѣняя западния страны, пренесоша градъ на море, идеже и донинѣ есть славный градъ Венеция. О сихъ Енетахъ всь старие и новые хронографи огласують. А яко до Сармации приидоша, сице Страбо глаголетъ, дважды Енеты от мѣстъ своихъ прехождашу, единаю, якоже рѣхъ, со Антеноромъ с-под Трои, вторицею презъ Черъное море^т. Вина же прехождению ихъ бѣ Цимбри, или Сеттегі, иже презъ море от нихъ тогда живяху въ тѣсномъ мѣстѣ противу Тавръцѣ (иже есть къ Риму) надъ озеромъ, глаголемымъ Palus Meotis, нарицающеся Cimenenus Bosfogus. Егда же изыйдоша оттуду Цимбры, начаша ту на ихъ мѣстѣхъ жити Енеты.

Но посем, егда расплодишася, изыйдоша оттуду Енеты и наполниша всю сию страну, си есть Сармацию, от нея же и сами нарекошася Сарматы^у. А на оныхъ ихъ мѣстѣхъ надъ озеромъ Меотинскимъ нынѣ живутъ Черкасы и Пятигорцы, мужѣ сильнии и храбрии на брани, нашимъ же языкомъ глаголють^ф.

Наши же лѣтописци глаголють, яко то другомъ, ижъ Сарматы zde приидоша со Алянѣмъ вторимъ, воеводою своимъ. И мню, яко от сего Аляна Алянами нарекошася. Диодорусъ Сикуюльсвидительствуетъ, яко пафлягонские народы (си есть Енеты) на полунощныхъ странахъ широко распространи-

^й На правомъ поле: Начало Славяномъ. ^к В ркп. на левомъ поле другимъ почеркомъ: Нынѣ [С?]инопи. ^л В ркп. исправлено более светлыми чернилами изъ Епетахъ. ^м Исправлено, в ркп.: Горъме. ^н На левомъ поле рамки: Енеты з Пафлягоны. **Sebellie q[ue] Nerudos q[ue]**; Мар. Бель., Гагнинъ о Сарматахъ; Мосхины з Пафляны; Мосхины от Мосоха; Енеты от Рифа; Иосифъ. ^о На левомъ поле помета другимъ почеркомъ: [Ны]не То...нать, а прежде Неокесария в Натоллии, провинции Амазийской. ^п На правомъ поле помета другимъ почеркомъ: По... за 11... лѣтъ. ^р На правомъ поле: Белский о всемъ 23: Енеты Ильлирикъ посѣдо. Книг. 6, Глава 11. ^с На правомъ поле: Венеция градъ. ^т На правомъ поле: Енеты до Сармации приидоша. ^у На правомъ поле: Енеты Сарматами нарекошася. ^ф На правомъ поле: Черкасы, Пятигорци.

л. 9 об. шася и Саръматы нарекошася. Соголасует с ним и D. Tetiemanus Stella, описуя || енеалиогию, идеже о началъ языкъ сице глаголетъ. Изыйдоша Енеты от Чорного моря и наполниша въ Европии многия страны полунощныя. И ныне тамо живуть Русь и проч. Той же и на иномъ мѣстѣ Енетами нарицаеть всѣхъ, иже славенскаго языка употребляютъ. Споминаеть же и Страбо, и Птоломѣй въ своихъ географияхъ^х, описуя вселенную, о сихъ Енетахъ, или Словянохъ, иже во Сармации и при Чорном мори у езера Меотинскаго, нарицаю ихъ Роксоляны, аки бы Русь и Аляны. Gramatic^и ze у Woyciech Craneius у Jan Gotus Magnus сказуютъ, яко сии Роксоляны многими еще лѣты предъ Рождествомъ Христовымъ брани имѣяху со Свеонами, си есть Шведами, с ними же и границу имияху, якоже и нынѣ есть^и. Имѣяху же брань и со Митридатомъ^ш, царемъ Понѣтскимъ и Парѣтскимъ^ш, иже сию страну держаше^б, юже нынѣ царь турецкий держить. Соголасуетъ сему и Trogus Pompeus, идеже ихъ оружия и броня поминаеть, глаголющи: «Роксоляны суть храбры вои, дѣлають себѣ брони изъ суровыхъ кожъ воловыхъ, сицевыми же кожами и щиты свои повлѣкають. На брани же конно и пѣшо подвизаються. Оружия же ихъ суть: сабля, лукъ и дреколь, яковаго же оружия и досель Русь употребляетъ». Сему подобно и Павсаниасъ о Саръматахъ глаголетъ, обрѣтаеть же ся и в лѣтописцехъ дунскихъ^и и шведскихъ, якоже и Jan Magnus Gottus у Grammat[eu]s у Woyciech Craneius, яко Ерикъ, воевода короля Дунскаго (иже потомъ бѣ королемъ Шведскимъ), имѣ брань зъ Словяны, ихъ же порази на мори, идеже и Струнника, князя ихъ, уби. Сей Ерикъ бяше во время рождества Христова.

Сии же Енеты, или Словяне, иже во Ильирику, егда умножишася, тогѣда Истрию, Далматию, Миссию по обою страну Дуная племенемъ своимъ наполниша^б, и едины Ильириками, друзии Истрами, иннии Далмататами нарекошася, си есть оныхъ странъ имени. И распространяющеся, даже до Македонии и Албании приидоша. Егда же крѣпцы бяху, Македоняномъ даяху дани Словяномъ. И Филиппъ, отецъ великог[о] || Александра, еще дѣтищъ сый, данъ имъ бысть въ заставѣ, идеже и языка ихъ навъче, иже потомъ чтяше ихъ^в. Такожде и Александеръ Великий Македонский чтяше ихъ, потомъ же и грамоту свободѣну на держаня землѣ полунощныя даде имъ, яже и доннынѣ в лѣтописцевъ чешскихъ обрѣтаеться, сице в себѣ имущи: «Мы^ю, Александеръ, Иовиша наивышшого бога сынъ, на землѣ же Филиппа царя Македонскаго^а, господинъ и царь всея вселенныя, от востока до запада, от юга даже до сѣвера, победител[ь] мидскихъ и перскихъ, вавилонскихъ и греческихъ царствъ, и проч. Вамъ, великому и храброму енетичкому, си есть славенскаго рода людемъ, благодать и миръ, и любовь от насъ и от нашихъ намѣсниковъ, и по насъ будучихъ обладателехъ и господствующихъ землею. Понеже намъ всегда приклонны бѣсте, верны и словохранителны, во бранехъ доблественны и храбры, и неизмѣнны, сего ради даемъ вамъ во вѣчныя времена и роды въ державу вся страны от полунощнаго океанскаго Ледоватаго моря. И да никто же кромѣ вашего рода дерзнетъ в сихъ странахъ селитися. Аще же ли обрѣлъ бы ся кто тамо иноязычный, да будетъ вамъ рабъ, и ищадия его во вѣки. Данъ зъ Александрии града, зданія нашего надъ рѣкою Ниломъ, изволениемъ великихъ нашихъ боговъ Jouisza у Marsa, Дия и Арея, и Мѣнеръвы». Сии потомъ Енеты, си есть Словяне, иже во Иллирику, многия надолзѣ со Рымляны брани имѣяху, якоже о томъ гречестии и римские лѣтописцы пространно^{ш,а}, наипаче же Апинианусъ Александрийчикъ, дондеже одолѣны быша и изгнаны. Тогда бо и царя ихъ, Gencze(m) Римляне яша и въ Римъ со побѣдителями знамении ведоша. Во ихъ же сами сѣдоша и насиловаху имъ. Отсель нашъ руский лѣтописца, преподобный Нестор, инокъ Печерский, о словенскомъ въ Русь пришествии начинаеть, глаголя: «Вѣлохомъ бо, си есть Римяномъ, нашедшимъ на Словянъ и насилующимъ имъ. Словяне же въземшеся отъ поддунайския страны, поидоша ко

^х В слове буква а исправлена из другой — и(?). ^и Исправлено, в ркп.: Gramatic. ^и На правом поле: Словяне имияше брань съ Шведы. ^ш На левом поле помета другим почерком, из-за обреза читается фрагментарно: [С]толица [е]го быс[тъ в] городъ... латински... в провинции... насий[ск]ой. ^ш На левом поле помета другим почерком, из-за обреза читается фрагментарно: В Персии [ны]нѣ зовет[с]я провин[ци]я Эра[к]ъ... по-л[атински] Эрака. ^б На левом поле: Со Митридатомъ. ^и На левом поле: Со Дунским царемъ брань Руси. ^б На левом поле: Енеты иллирицкие Македономъ одолѣша. ^в На правом поле: Македон. Филиппа в заставѣ Славяномъ даша. ^ю В ркп. приписано другим почерком позднее, перед зачеркнутым Бѣ. ^а На правом поле: Грамота Александра Македонскаго. ^{ш,а} Так в ркп.; возможно, пропуцен глагол пишут.